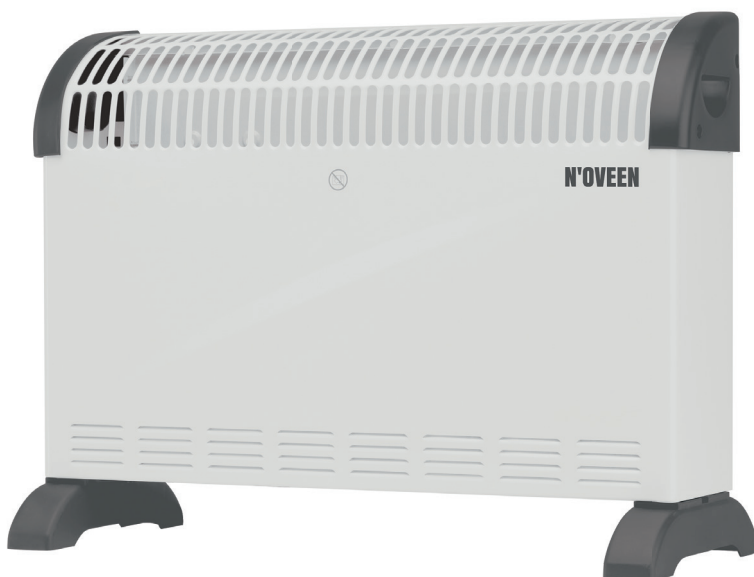


N'OVEEN

USER MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI



CONVECTOR HEATER / GRZEJNIK KONWEKTOROWY

CH3000

N'OVEEN

Odkrywaj codzienność na nowo!



ELEKTRYCZNY LUNCH BOX
ELECTRIC LUNCH BOX

LB745 CITY



**KUCHNIA
I GOTOWANIE**
Kitchen & cooking



**KOMFORT
I WYPOCZYNEK**
Comfort & recreation



**DOM
I OTOCZENIE**
Home & surroundings

Zobacz wszystkie produkty na

www.noveen.pl

CONTENTS / SPIS TREŚCI

EN - ENGLISH	4
PL - POLSKI	6
RO - ROMÂNĂ	8
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΑ	10
UK - УКРАЇНСЬКА	12
HR - HRVATSKI	14
SR - SRPSKI	16
CS- ČEŠTINA	18
SK - SLOVENSKÝ	20
LT - LIETUVIŲ	22
LV - LATVIEŠU	24
ET - EESTI	26
SL - SLOVENŠČINA	28
WARRANTY CARD / KARTA GWARANCYJNA	30

IMPORTANT

Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet (supplied separately in the box), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings.

SAFETY INSTRUCTIONS (to be read before operating the heater)

1. Do not use the heater unless the feet are correctly attached.
2. Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
3. Keep the power cord away from the hot body of the heater.
4. Warning: do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. Warning: in order to avoid overheating, do not cover the heater.
6. Indoor use only.
7. Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
8. Always ensure that the heater is placed on a firm level surface.
9. Do not place the heater close to curtains or furniture in order to avoid a fire hazard.
10. Warning: do not locate the heater immediately below a socket-outlet.
11. Do not insert any object through the heat outlet or air grilles of the heater.
12. Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
13. Always unplug the heater when moving it from one location to another.
14. Warning: if the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATION OF THE HEATER

Note: it is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after a long period having not been used that they emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

CONVECTOR HEATER WITH THERMOSTAT

Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above. Insert the plug of the heater into a suitable socket.

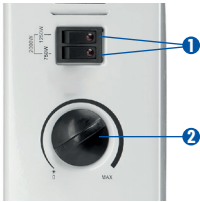
Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.

Turn on the heating elements by means of the rocker switches on the side panel. When the heating elements are on, the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on. When the desired temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the elements switches are seen to go out. After this, the heater will keep the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.

CONVECTOR HEATER WITH THERMOSTAT AND FAN

All the above instructions also apply to appliances with an internal fan, which can be switched on independently of the heating elements.

Fan operation : fan is operated by means of the switch with the fan symbol alongside it. The fan will only operate with the thermostat in the „on“ position and can be used when the heating elements are „on“ to blow warm air into the room. In warm conditions, the fan can be used with the heating elements „off“ to blow cool air into the room.

**CONTROL PANEL**

1. Heater switches
2. Thermostat knob

Cleaning the heater

Always unplug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning. Clean the outside of the heater by wiping it with a damp cloth and buff with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER

When the heater is not used for a long period of time, it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

WEEE / RoHS

To prevent negative environmental impact, please familiarize yourself with local regulations regarding the disposal of electrical devices and batteries.



The device is marked with the crossed-out wheeled bin symbol – it must not be disposed of with household waste. Waste electrical and electronic equipment should be taken to an authorized collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



The packaging is recyclable. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

WAŻNE

Przed użyciem grzejnika należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

MONTAŻ GRZEJNIKA

Przed użyciem grzejnika należy zamontować nóżki (dołączone oddzielnie do opakowania). Należy je przymocować do podstawy grzejnika za pomocą 4 dołączonych wkrętów samogwintujących, upewniając się, że są prawidłowo osadzone w dolnych końcach listew bocznych grzejnika.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA (do przeczytania przed użyciem grzejnika)

1. Nie należy używać grzejnika, jeśli nóżki nie są prawidłowo zamocowane.
2. Należy upewnić się, że napięcie zasilania w gniazdku, do którego podłączony jest grzejnik, jest zgodne z tabliczką znamionową grzejnika i że gniazdko jest uziemione.
3. Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorącego korpusu grzejnika.
4. Ostrzeżenie: nie należy używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica ani basenu.
5. Ostrzeżenie: aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
6. Tylko do użytku wewnętrznego.
7. Nie umieszczać grzejnika na dywanach o bardzo długim włosiu.
8. Zawsze należy upewnić się, że grzejnik stoi na stabilnej, równej powierzchni.
9. Nie umieszczać grzejnika w pobliżu zasłon ani mebli, aby uniknąć zagrożenia pożarem.
10. Ostrzeżenie: nie umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
11. Nie wkładać żadnych przedmiotów przez wylot ciepła ani kratkę wentylacyjną grzejnika.
12. Nie używać grzejnika w miejscach, w których przechowywane są łatwopalne ciecze lub mogą występować łatwopalne opary.
13. Zawsze odłączać grzejnik od zasilania przed przeniesieniem go z jednego miejsca do drugiego.
14. Ostrzeżenie: jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
15. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
16. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

DZIAŁANIE GRZEJNIKA

Uwaga: normalne jest, że grzejniki po pierwszym włączeniu lub po długim okresie nieużywania wydzielają zapach i opary. Znikają one po krótkim okresie użytkowania grzejnika.

GRZEJNIK KONWEKTOROWY Z TERMOSTATEM

Wybierz odpowiednie miejsce dla grzejnika, uwzględniając powyższe instrukcje bezpieczeństwa. Podłącz plus grzejnika do odpowiedniego gniazdko. Obróć pokrętkę termostatu do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić maksymalną moc.

Włącz elementy grzejne za pomocą przełączników kołyskowych na panelu bocznym. Gdy elementy grzejne są włączone, przełączniki będą podświetlone. Aby uzyskać maksymalną moc grzewczą, oba przełączniki powinny być włączone. Po osiągnięciu żądanej temperatury należy powoli obracać pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie termostatu i zgasną lampki kontrolne na włącznikach. Następnie grzejnik będzie utrzymywał zadaną temperaturę powietrza w pomieszczeniu, włączając się i wyłączając automatycznie.

GRZEJNIK KONWEKTOROWY Z TERMOSTATEM I WENTYLATOREM

Powyższe instrukcje dotyczą również urządzeń z wbudowanym wentylatorem, który można włączać niezależnie od elementów grzejnych.

Obsługa wentylatora: wentylator jest obsługiwany za pomocą przełącznika oznaczonego symbolem wentylatora. Wentylator działa tylko wtedy, gdy termostat jest w pozycji „włączony” i może być używany, gdy elementy grzejne są włączone, aby wdmuchiwać ciepłe powietrze do pomieszczenia. W ciepłych warunkach wentylator może być używany z wyłączonymi elementami grzejnymi, aby wdmuchiwać chłodne powietrze do pomieszczenia.



PANEL STEROWANIA

1. Przełączniki ogrzewania
2. Pokrętko termostatu

Czyszczenie grzejnika

Zawsze odłączaj grzejnik od gniazdka ściennego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem. Oczyszć zewnętrzną część grzejnika, przecierając ją wilgotną ściereczką i polerując suchą. Nie używaj detergentów ani środków ściernych i nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza grzejnika.

PRZECHOWYWANIE GRZEJNIKA

Jeśli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go chronić przed kurzem i przechowywać w czystym, suchym miejscu.

WEEE/RoHS

Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na środowisko, prosimy o zapoznanie się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i baterii.



Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kosza na kółkach – nie wolno go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Opakowanie nadaje się do recyklingu. Z opakowaniem należy obchodzić się w sposób przyjazny dla środowiska.

IMPORTANT

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest încălzitor. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

INSTALARE CALORIFER

Înainte de a utiliza încălzitorul, trebuie montate picioarele (furnizate separat în ambalaj). Acestea trebuie fixate la baza încălzitorului folosind cele 4 șuruburi autofiletante furnizate, asigurându-vă că sunt așezate corect în capetele inferioare ale șinelor laterale ale încălzitorului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (trebuie citite înainte de utilizarea încălzitorului)

1. Nu utilizați încălzitorul dacă picioarele nu sunt fixate corect.
2. Asigurați-vă că tensiunea rețelei prizei la care este conectat încălzitorul corespunde cu eticheta de specificații a încălzitorului și că priza este împământată.
3. Țineți cablul de alimentare departe de corpul fierbinte al încălzitorului.
4. Avertisment: Nu utilizați încălzitorul în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
5. Avertisment: Pentru a evita supraincalzirea, nu acoperiți încălzitorul.
6. Doar pentru uz interior.
7. Nu așezați încălzitorul pe covoare cu fir foarte lung.
8. Asigurați-vă întotdeauna că încălzitorul se află pe o suprafață stabilă și plană.
9. Nu așezați încălzitorul lângă perdele sau mobilier pentru a evita pericolul de incendiu.
10. Avertisment: Nu așezați încălzitorul direct sub o priză electrică.
11. Nu introduceți obiecte prin orificiul de evacuare a căldurii sau prin orificiul de ventilație al încălzitorului.
12. Nu utilizați încălzitorul în zone în care sunt depozitate lichide inflamabile sau în care pot fi prezenți vapori inflamabili. 13. Deconectați întotdeauna încălzitorul de la sursa de alimentare înainte de a-l muta dintr-un loc în altul.
14. Atenție: Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
15. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea acestuia de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
16. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

FUNCȚIONAREA ÎNCĂLZITORULUI

Notă: Este normal ca încălzitoarele să emită mirosuri și vapori la prima pornire sau după o perioadă lungă de neutilizare. Aceste mirosuri și vapori vor dispărea după o scurtă perioadă de utilizare.

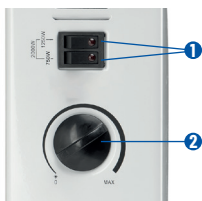
CONVECTOR CU ÎNCĂLZIRE CU TERMOSTAT

Selectați o locație potrivită pentru încălzitor, ținând cont de instrucțiunile de siguranță de mai sus. Conectați firul pozitiv al încălzitorului la o priză adecvată. Rotiți butonul termostatlui complet în sensul acelor de ceasornic pentru a seta puterea maximă.

Porniți elementele de încălzire folosind comutatoarele basculante de pe panoul lateral. Când elementele de încălzire sunt pornite, comutatoarele se vor aprinde. Pentru o putere maximă de încălzire, ambele comutatoare ar trebui să fie pornite. Odată ce temperatura dorită este atinsă, rotiți încet butonul termostatlui în sens invers acelor de ceasornic până când auziți clicul termostatlui și luminile indicatoare de pe comutatoare se sting. Încălzitorul va menține apoi temperatura setată a camerei prin pornire și oprire automată.

CONVECTOR CU TERMOSTAT ȘI VENTILATOR

Instrucțiunile de mai sus se aplică și unităților cu ventilator încorporat, care poate fi pornit independent de elementele de încălzire. Funcționarea ventilatorului: Ventilatorul este acționat folosind comutatorul marcat cu simbolul ventilatorului. Ventilatorul funcționează numai atunci când termostatul este în poziția „pornit” și poate fi utilizat atunci când elementele de încălzire sunt pornite pentru a sufla aer cald în cameră. În condiții de căldură, ventilatorul poate fi utilizat cu elementele de încălzire oprite pentru a sufla aer rece în cameră.



PANOU DE CONTROL

1. Comutatoare de încălzire
2. Buton termostat

Curățarea radiatorului

Deconectați întotdeauna încălzitorul de la priza de perete și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Curățați exteriorul încălzitorului ștergându-l cu o cârpă umedă și lustruindu-l cu o cârpă uscată. Nu utilizați detergenți sau abrazivi și nu permiteți pătrunderea apei în încălzitor.

DEPOZITAREA CALORIFERULUI

Dacă încălzitorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, protejați-l de praf și depozitați-l într-un loc curat și uscat.

DEEE/RoHS

Pentru a preveni impactul negativ asupra mediului, vă rugăm să vă familiarizați cu reglementările locale privind eliminarea dispozitivelor electrice și a bateriilor.



Dispozitivul este marcat cu simbolul unui coș de gunoi tăiat cu o linie – nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie duse la un punct de colectare autorizat pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Ambalajul este reciclabil. Vă rugăm să manipulați ambalajul într-un mod ecologic.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη θερμάστρα. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

Πριν από τη χρήση της θερμάστρας, πρέπει να τοποθετηθούν τα πόδια (παρέχονται ξεχωριστά στη συσκευασία). Αυτά πρέπει να στερεωθούν στη βάση της θερμάστρας χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες αυτοκοχλιούμενου σπειρώματος που παρέχονται, διασφαλίζοντας ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά στα κάτω άκρα των πλευρικών ραγών της θερμάστρας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (πρέπει να διαβάσετε πριν από τη χρήση του θερμαντήρα)

1. Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα εάν τα πόδια δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου της πρίζας στην οποία είναι συνδεδεμένη η θερμάστρα ταιριάζει με την ετικέτα ονομαστικών τιμών της θερμάστρας και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
3. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το ζεστό σώμα της θερμάστρας.
4. Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε άμεση γειννίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
5. Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
6. Μόνο για εσωτερική χρήση.
7. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα σε χαλιά με πολύ μακρύ πέλος.
8. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η θερμάστρα βρίσκεται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
9. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα κοντά σε κουρτίνες ή έπιπλα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
10. Προειδοποίηση: Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα απευθείας κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
11. Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα από την έξοδο θερμότητας ή τον αεραγωγό της θερμάστρας.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή όπου ενδέχεται να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.
13. Αποσυνδέετε πάντα τη θερμάστρα από την παροχή ρεύματος πριν τη μετακινήσετε από τη μία τοποθεσία στην άλλη.
14. Προειδοποίηση: Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί κίνδυνος.
15. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται ή τους δίνονται οδηγίες για τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
16. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

Σημείωση: Είναι φυσιολογικό οι θερμάστρες να εκπέμπουν οσμές και αναθυμιάσεις κατά την πρώτη τους ενεργοποίηση ή μετά από μεγάλη περίοδο αχρησίας. Αυτές οι οσμές και οι αναθυμιάσεις θα εξαφανιστούν μετά από σύντομη περίοδο χρήσης.

Θερμαντικό σώμα με θερμοστάτη

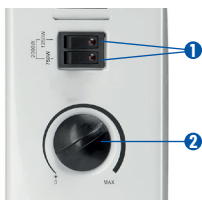
Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για τον θερμαντήρα, λαμβάνοντας υπόψη τις παραπάνω οδηγίες ασφαλείας. Συνδέστε το θετικό καλώδιο του θερμαντήρα σε μια κατάλληλη πρίζα.

Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα μέχρι τέρμα για να ρυθμίσετε τη μέγιστη ισχύ.

Ενεργοποιήστε τα θερμαντικά στοιχεία χρησιμοποιώντας τους διακόπτες στο πλευρικό πλαίσιο. Όταν τα θερμαντικά στοιχεία είναι ενεργοποιημένα, οι διακόπτες θα ανάψουν. Για μέγιστη θερμική ισχύ, και οι δύο διακόπτες θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένοι. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, γυρίστε αργά το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να ακούσετε το κλικ του θερμοστάτη και οι ενδεικτικές λυχνίες στους διακόπτες να σβήσουν. Στη συνέχεια, ο θερμαντήρας θα διατηρήσει την καθορισμένη θερμοκρασία δωματίου ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας αυτόματα.

Θερμαντικό σώμα με θερμοστάτη και ανεμιστήρα

Οι παραπάνω οδηγίες ισχύουν επίσης για μονάδες με ενσωματωμένο ανεμιστήρα, ο οποίος μπορεί να ενεργοποιηθεί ανεξάρτητα από τα θερμαντικά στοιχεία. Λειτουργία ανεμιστήρα: Ο ανεμιστήρας λειτουργεί χρησιμοποιώντας τον διακόπτη που φέρει το σύμβολο του ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μόνο όταν ο θερμοστάτης βρίσκεται στη θέση „on” και μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν τα θερμαντικά στοιχεία είναι ενεργοποιημένα για να φυσάει ζεστό αέρα στο δωμάτιο. Σε θερμές συνθήκες, ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα θερμαντικά στοιχεία απενεργοποιημένα για να φυσάει κρύο αέρα στο δωμάτιο.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Διακόπτες θέρμανσης
2. Κουμπί θερμοστάτη

Καθαρισμός του ψυγείου

Πάντα να αποσυνδέετε τη θερμάστρα από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίστε το εξωτερικό της θερμάστρας σκουπίζοντάς την με ένα υγρό πανί και γυαλίζοντάς την με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικά και μην αφήνετε να εισέλθει νερό στη θερμάστρα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

Εάν η θερμάστρα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, προστατέψτε την από τη σκόνη και φυλάξτε την σε καθαρό και ξηρό μέρος.

ΑΗΗΕ/RoHS

Για να αποφύγετε αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, παρακαλούμε εξοικειωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών και μπαταριών.



Αυτή η συσκευή φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες – δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να μεταφέρονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ.



Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Παρακαλούμε χειριστείτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ВАЖЛИВО

Перед використанням обігрівача уважно прочитайте цей посібник. Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

ВСТАНОВЛЕННЯ РАДІАТОРА

Перед використанням обігрівача встановіть ніжки (входять до комплекту окремо). Прикріпіть їх до основи обігрівача за допомогою 4 саморізів, що входять до комплекту, переконавшись, що вони правильно встановлені в нижніх кінцях бічних рейок обігрівача.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ (прочитайте перед використанням обігрівача)

1. Не використовуйте обігрівач, якщо ніжки не закріплені належним чином.
2. Переконайтеся, що напруга в розетці, до якої підключено обігрівач, відповідає значенню на табличці з паспортними даними обігрівача, і що розетка заземлена.
3. Тримайте шнур живлення подалі від гарячого корпусу обігрівача.
4. Попередження: Не використовуйте обігрівач поблизу ванни, душу або басейну. 5. Попередження: Щоб уникнути перегріву, не накривайте обігрівач.
6. Тільки для використання в приміщенні.
7. Не ставте обігрівач на килими з дуже товстим ворсом.
8. Завжди переконайтеся, що обігрівач знаходиться на стійкій, рівній поверхні.
9. Не ставте обігрівач поблизу штор або меблів, щоб уникнути ризику пожежі.
10. Попередження: Не ставте обігрівач безпосередньо під електричну розетку.
11. Не вставляйте жодних предметів через отвір для виходу тепла або вентиляційну решітку обігрівача.
12. Не використовуйте обігрівач у місцях, де зберігаються легкозаймисті рідини або можуть бути присутні легкозаймисті пари.
13. Завжди відключайте обігрівач від джерела живлення перед його переміщенням.
14. Попередження: Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки. 15. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або інструктажем з його використання особами, відповідальними за їхню безпеку.
16. Дітей слід наглядати, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ОБІГРІВАЧА

Примітка: Вихід запахів та випарів від обігрівачів є нормальним явищем під час першого ввімкнення або після тривалого періоду простою. Ці запахи та випари зникнуть після короткого періоду використання.

КОНВЕКТОРСЬКИЙ ОБІГРІВАЧ З ТЕРМОСТАТОМ

Виберіть відповідне місце для обігрівача, враховуючи вищезазначені інструкції з безпеки. Підключіть позитивний провід обігрівача до відповідної розетки.

Поверніть ручку термостата повністю за годинниковою стрілкою, щоб встановити максимальну потужність.

Увімкніть нагрівальні елементи за допомогою перемикачів-гойдалок на бічній панелі. Коли нагрівальні елементи ввімкнені, перемикачі засвітяться. Для досягнення максимальної потужності нагріву обидва перемикачі повинні бути ввімкнені. Після досягнення бажаної температури повільно повертайте ручку термостата проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання термостата та індикатори на перемикачах не згаснуть. Після цього обігрівач підтримуватиме встановлену температуру в приміщенні, автоматично вмикаючись та вимикаючись.

КОНВЕКТОРСЬКИЙ ОБІГРІВАЧ З ТЕРМОСТАТОМ ТА ВЕНТИЛЯТОРОМ

Наведені вище інструкції також стосуються пристроїв із вбудованим вентилятором, які можна використовувати незалежно від нагрівальних елементів.

Керування вентилятором: Вентилятор керується за допомогою перемикача, позначеного символом вентилятора. Вентилятор працює лише тоді, коли термостат знаходиться в положенні «увімкнено», і може використовуватися, коли нагрівальні елементи увімкнені, для подачі теплого повітря в приміщення. У теплих умовах вентилятор можна використовувати з вимкненими нагрівальними елементами для подачі холодного повітря в приміщення.



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

1. Перемикачі опалення
2. Ручка термостата

Очищення обігрівача

Завжди відключайте обігрівач від розетки та дайте йому охолонути перед чищенням. Очистіть зовнішню частину обігрівача, протерши її вологою ганчіркою та відполірувавши сухою ганчіркою. Не використовуйте мийні засоби або абразивні засоби, і не допускайте потрапляння води всередину обігрівача.

ЗБЕРІГАННЯ ОБІГРІВАЧА

Якщо обігрівач не використовуватиметься протягом тривалого часу, захистіть його від пилу та зберігайте в чистому, сухому місці.

WEEE/RoHS

Щоб запобігти негативному впливу на навколишнє середовище, ознайомтеся з місцевими правилами щодо утилізації електроприладів та батарейок.



Пристрій позначено символом перекресленого сміттового бака на колесах – його не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Відходи електричного та електронного обладнання слід здати до авторизованого пункту збору відходів електричного та електронного обладнання (BEEQ).



Упаковка придатна для переробки. Будь ласка, поведіться з упаковкою екологічно безпечним способом.

VAŽNO

Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe ovog grijača. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

UGRADNJA RADIJATORA

Prije upotrebe grijača, potrebno je postaviti nožice (isporučuju se zasebno u pakiranju). One se moraju pričvrstiti na podnožje grijača pomoću 4 priložena samorezna vijka, pazeci da su pravilno postavljene u donje krajeve bočnih nosača grijača.

SIGURNOSNE UPUTE (pročitajte prije upotrebe grijača)

1. Ne koristite grijač ako nožice nisu pravilno pričvršćene.
2. Provjerite odgovara li napon mreže utičnice na koju je grijač spojen naljepnici s nazivnim vrijednostima grijača i je li utičnica uzemljena.
3. Držite kabel za napajanje dalje od vrućeg tijela grijača.
4. Upozorenje: Ne koristite grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
5. Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.
6. Samo za unutarnju upotrebu.
7. Ne postavljajte grijač na tepihe s vrlo dugim vlaknima.
8. Uvijek provjerite je li grijač na stabilnoj, ravnoj površini.
9. Ne postavljajte grijač u blizini zavjesa ili namještaja kako biste izbjegli opasnost od požara.
10. Upozorenje: Ne postavljajte grijač izravno ispod električne utičnice.
11. Ne ubacujte nikakve predmete kroz izlaz topline ili ventilacijski otvor grijača.
12. Ne koristite grijač u prostorima gdje se skladište zapaljive tekućine ili gdje mogu biti prisutne zapaljive pare.
13. Uvijek isključite grijač iz napajanja prije premještanja s jednog mjesta na drugo.
14. Upozorenje: Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
15. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili onima bez iskustva i znanja, osim ako ih ne nadzire ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne da upute o korištenju.
16. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

RAD GRIJAČA

Napomena: Normalno je da grijalice ispuštaju mirise i pare prilikom prvog uključivanja ili nakon duljeg razdoblja nekorištenja. Ti mirisi i pare nestat će nakon kratkog razdoblja korištenja.

KONVEKTORSKI GRIJAČ S TERMOSTATOM

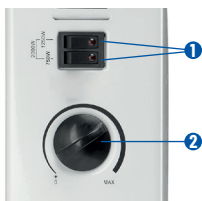
Odaberite prikladno mjesto za grijač, uzimajući u obzir gore navedene sigurnosne upute. Uključite pozitivni kabel grijača u prikladnu utičnicu.

Okrenite gumb termostata do kraja u smjeru kazaljke na satu kako biste postavili maksimalnu snagu.

Uključite grijače elemente pomoću prekidača na bočnoj ploči. Kada su grijači elementi uključeni, prekidači će svijetliti. Za maksimalnu toplinsku snagu, oba prekidača trebaju biti uključena. Nakon što se postigne željena temperatura, polako okrenite gumb termostata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne čujete klik termostata i dok se indikatorska svjetla na prekidačima ne ugase. Grijač će zatim održavati postavljenu sobnu temperaturu automatskim uključivanjem i isključivanjem.

KONVEKTORSKA GRIJALICA S TERMOSTATOM I VENTILATOROM

Gornje upute odnose se i na jedinice s ugrađenim ventilatorom, koji se može uključiti neovisno o grijačim elementima. Rad ventilatora: Ventilator se pokreće pomoću prekidača označenog simbolom ventilatora. Ventilator radi samo kada je termostat u položaju „uključeno” i može se koristiti kada su grijači elementi uključeni za upuhivanje toplog zraka u prostoriju. U toplim uvjetima ventilator se može koristiti s isključenim grijačim elementima za upuhivanje hladnog zraka u prostoriju.

**UPRAVLJAČKA PLOČA**

1. Prekidači grijanja
2. Gumb termostata

Čišćenje radijatora

Uvijek isključite grijač iz zidne utičnice i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja. Očistite vanjski dio grijača brisanjem vlažnom krpom i poliranjem suhom krpom. Ne koristite deterdžente ili abrazivna sredstva i ne dopustite da voda uđe u grijač.

SKLADIŠTENJE RADIJATORA

Ako se grijač neće koristiti dulje vrijeme, zaštitite ga od prašine i pohranite na čistom i suhom mjestu.

WEEE/RoHS

Kako biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, upoznajte se s lokalnim propisima o odlaganju električnih uređaja i baterija.



Ovaj uređaj označen je simbolom prekržižene kante za smeće na kotačima – ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Otpadnu električnu i elektroničku opremu treba odnijeti na ovlašteno mjesto za prikupljanje EE otpada.



Ambalaža se može reciklirati. Molimo vas da s ambalažom postupate na ekološki prihvatljiv način.

VAŽNO

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije upotrebe ovog grijača. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

UGRADNJA RADIJATORA

Prije upotrebe grijača, potrebno je postaviti nožice (isporučuju se zasebno u pakovanju). One se moraju pričvrstiti na podnožje grijača pomoću 4 priložena samorezna vijka, pazеći da su pravilno postavljene u donje krajeve bočnih šina grijača.

SIGURNOSNE UPUTE (pročitajte prije upotrebe grijača)

1. Ne koristite grijač ako nožice nisu pravilno pričvršćene.
2. Provjerite da li se napon mreže utičnice na koju je grijač priključen podudara s naljepnicom s nazivnim vrijednostima grijača i da li je utičnica uzemljena.
3. Držite kabel za napajanje dalje od vrućeg tijela grijača.
4. Upozorenje: Ne koristite grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
5. Upozorenje: Da biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.
6. Samo za unutrašnju upotrebu.
7. Ne postavljajte grijač na tepihe s vrlo dugim vlaknima.
8. Uvijek provjerite da li je grijač na stabilnoj, ravnoj površini.
9. Ne postavljajte grijač blizu zavjesa ili namještaja kako biste izbjegli opasnost od požara.
10. Upozorenje: Ne postavljajte grijač direktno ispod električne utičnice.
11. Ne ubacujte nikakve predmete kroz izlaz topline ili otvor za ventilaciju grijača.
12. Ne koristite grijač u prostorima gdje se skladište zapaljive tekućine ili gdje mogu biti prisutne zapaljive pare.
13. Uvijek isključite grijač iz napajanja prije nego što ga premjestite s jedne lokacije na drugu.
14. Upozorenje: Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
15. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili onima bez iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne da upute o korištenju.
16. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

RAD GRIJAČA

Napomena: Normalno je da grijalice ispuštaju mirise i isparenja prilikom prvog uključivanja ili nakon dužeg perioda nekorištenja. Ovi mirisi i isparenja će nestati nakon kratkog perioda korištenja.

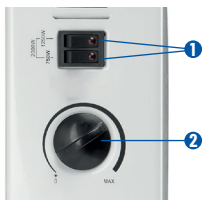
KONVEKTORSKA GRIJALICA S TERMOSTATOM

Odaberite odgovarajuće mjesto za grijač, uzimajući u obzir gore navedene sigurnosne upute. Uključite pozitivni kabel grijača u odgovarajuću utičnicu. Okrenite dugme termostata do kraja u smjeru kazaljke na satu da biste postavili maksimalnu snagu.

Uključite grijače elemente pomoću prekidača na bočnoj ploči. Kada su grijači elementi uključeni, prekidači će svijetliti. Za maksimalnu toplinsku snagu, oba prekidača trebaju biti uključena. Kada se postigne željena temperatura, polako okrenite dugme termostata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne čujete klik termostata i dok se indikatorska svjetla na prekidačima ne ugase. Grijač će zatim održavati postavljenu sobnu temperaturu automatskim uključivanjem i isključivanjem.

KONVEKTORSKA GRIJALICA S TERMOSTATOM I VENTILATOROM

Gornja uputstva se odnose i na uređaje sa ugrađenim ventilatorom, koji se može uključiti nezavisno od grijačkih elemenata. Rad ventilatora: Ventilator se pokreće pomoću prekidača označenog simbolom ventilatora. Ventilator radi samo kada je termostat u položaju „uključeno” i može se koristiti kada su grijači elementi uključeni za uduvavanje toplog vazduha u prostoriju. U toplim uslovima, ventilator se može koristiti sa isključenim grijačim elementima za uduvavanje hladnog vazduha u prostoriju.

**KONTROLNA PLOČA**

1. Prekidači za grijanje
2. Dugme termostata

Čišćenje radijatora

Uvijek isključite grijač iz zidne utičnice i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja. Očistite vanjski dio grijača brisanjem vlažnom krpom i poliranjem suhom krpom. Ne koristite deterdžente ili abrazivna sredstva i ne dozvolite da voda uđe u grijač.

SKLADIŠTENJE RADIJATORA

Ako se grijač neće koristiti duži vremenski period, zaštitite ga od prašine i čuvajte ga na čistom i suhom mjestu.

WEEE/RoHS

Kako biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, molimo vas da se upoznate s lokalnim propisima u vezi s odlaganjem električnih uređaja i baterija.



Ovaj uređaj je označen simbolom prekržiene kante za smeće na kotačima – ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Otpadnu električnu i elektroničku opremu treba odnijeti na ovlašteno mjesto za sakupljanje EE otpada.



Ambalaža se može reciklirati. Molimo vas da s ambalažom rukujete na ekološki prihvatljiv način.

DŮLEŽITÉ

Před použitím tohoto ohřívače si pečlivě přečtěte tento návod. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.

INSTALACE RADIÁTORU

Před použitím ohřívače je nutné namontovat nožičky (dodávány samostatně v obalu). Ty musí být upevněny k základně ohřívače pomocí 4 dodaných samořezných šroubů a musí být správně usazeny ve spodních koncích bočních listů ohřívače.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY (přečtěte si před použitím ohřívače)

1. Nepoužívejte ohřívač, pokud nejsou nožičky správně připevněny.
2. Ujistěte se, že napětí v zásuvce, ke které je ohřívač připojen, odpovídá štítku s výkonem ohřívače a že je zásuvka uzemněna.
3. Udržujte napájecí kabel mimo dosah horkého tělesa ohřívače.
4. Varování: Nepoužívejte ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
5. Varování: Abyste zabránili přehřátí, ohřívač nezakrývejte.
6. Pouze pro použití v interiéru.
7. Neumísťujte ohřívač na koberce s velmi dlouhým vlasem.
8. Vždy se ujistěte, že je ohřívač na stabilním a rovném povrchu.
9. Neumísťujte ohřívač do blízkosti záclon nebo nábytku, abyste předešli nebezpečí požáru.
10. Varování: Neumísťujte ohřívač přímo pod elektrickou zásuvku.
11. Nevkládejte žádné předměty do výstupu tepla ani do větracího otvoru ohřívače. 12. Nepoužívejte ohřívač v prostorách, kde jsou skladovány hořlavé kapaliny nebo kde se mohou vyskytovat hořlavé páry.
13. Před přemístěním ohřívače z jednoho místa na druhé jej vždy odpojte od napájení.
14. Varování: Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
15. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim nebyly s používáním spotřebiče instruovány osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
16. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

PROVOZ TOPENÍ

Poznámka: Je normální, že ohřívače při prvním zapnutí nebo po delší době nepoužívání vydávají pachy a výpary. Tyto pachy a výpary po krátké době používání zmizí.

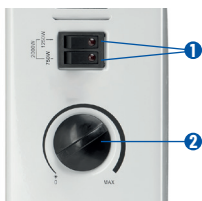
KONVEKTOR S TERMOSTATEM

Vyberte vhodné místo pro topné těleso s ohledem na výše uvedené bezpečnostní pokyny. Zapojte kladný vodič topného tělesa do vhodné zásuvky. Otočte knoflíkem termostatu zcela ve směru hodinových ručiček pro nastavení maximálního výkonu.

Zapněte topná tělesa pomocí kolébkových spínačů na bočním panelu. Když jsou topná tělesa zapnutá, spínače se rozsvítí. Pro maximální tepelný výkon by měly být oba spínače zapnuté. Jakmile je dosaženo požadované teploty, pomalu otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí termostatu a kontrolky na spínačích nezhasnou. Topné těleso poté bude udržovat nastavenou pokojovou teplotu automatickým zapínáním a vypínáním.

KONVEKTOR S TERMOSTATEM A VENTILÁTOREM

Výše uvedené pokyny platí i pro jednotky s vestavěným ventilátorem, který lze zapnout nezávisle na topných tělesech. Provoz ventilátoru: Ventilátor se ovládá pomocí spínače označeného symbolem ventilátoru. Ventilátor pracuje pouze tehdy, když je termostat v poloze „zapnuto“, a lze jej použít, když jsou zapnutá topná tělesa, k vhánění teplého vzduchu do místnosti. V teplejších podmínkách lze ventilátor použít s vypnutými topnými tělesy k vhánění studeného vzduchu do místnosti.

**OVLÁDACÍ PANEL**

1. Spínače topení
2. Knoflík termostatu

Čištění chladiče

Před čištěním vždy odpojte ohřívač ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Vnější povrch ohřívače očistěte otřením vlhkým hadříkem a vyleštěním suchým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní prostředky a nedovolte, aby se do ohřívače dostala voda.

SKLADOVÁNÍ RADIÁTORU

Pokud nebudete ohřívač delší dobu používat, chráňte jej před prachem a skladujte jej na čistém a suchém místě.

DEEZ/RoHS

Abyste předešli negativnímu dopadu na životní prostředí, seznámte se prosím s místními předpisy týkajícími se likvidace elektrických zařízení a baterií.



Toto zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách – nemělo by být likvidováno s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by měla být odvezena do autorizovaného sběrného dvora DEEZ.



Obal je recyklovatelný. Zacházejte s obalem ekologicky.

DÔLEŽITÉ

Pred použitím ohrievača si pozorne prečítajte tento návod. Uschovajte si tento návod pre budúce použitie.

INŠTALÁCIA RADIÁTORA

Pred použitím ohrievača je potrebné namontovať nožičky (dodávané samostatne v balení). Tieto musia byť pripojené k základni ohrievača pomocou 4 priložených samorezných skrutiek a musia byť správne osadené v spodných koncoch bočných koľajníc ohrievača.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (prečítajte si pred použitím ohrievača)

1. Nepoužívajte ohrievač, ak nie sú nožičky správne pripevnené.
2. Uistite sa, že napätie v elektrickej sieti, ku ktorej je ohrievač pripojený, zodpovedá napätiu na štítku ohrievača a že zásuvka je uzemnená.
3. Uchovávajte napájací kábel mimo horúceho telesa ohrievača.
4. Upozornenie: Nepoužívajte ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
5. Upozornenie: Aby ste predišli prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.
6. Len na použitie v interiéri.
7. Neumiestňujte ohrievač na koberce s veľmi dlhým vlasom.
8. Vždy sa uistite, že ohrievač je na stabilnom a rovnom povrchu.
9. Neumiestňujte ohrievač do blízkosti záclon alebo nábytku, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru.
10. Upozornenie: Neumiestňujte ohrievač priamo pod elektrickú zásuvku.
11. Nevkladajte žiadne predmety cez výstup tepla ani vetrací otvor ohrievača.
12. Nepoužívajte ohrievač v priestoroch, kde sa skladujú horľavé kvapaliny alebo kde sa môžu vyskytovať horľavé výpary.
13. Pred premiestnením ohrievača z jedného miesta na druhé ho vždy odpojte od elektrickej siete.
14. Upozornenie: Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
15. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo inštruované osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
16. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

PREVÁDZKA OHRIEVAČA

Poznámka: Je normálne, že ohrievače pri prvom zapnutí alebo po dlhšom období nepoužívania vydávajú zápach a výpary. Tieto pachy a výpary zmiznú po krátkej dobe používania.

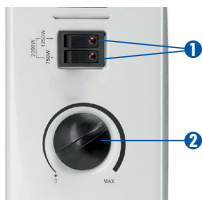
KONVEKTOROVÝ OHRIEVAČ S TERMOSTATOM

Vyberte vhodné miesto pre ohrievač, berúc do úvahy vyššie uvedené bezpečnostné pokyny. Zapojte kladný kábel ohrievača do vhodnej zásuvky. Otočte gombík termostatu úplne v smere hodinových ručičiek, aby ste nastavili maximálny výkon.

Zapnite ohrievače pomocou kolískových spínačov na bočnom paneli. Keď sú ohrievače zapnuté, spínače sa rozsvietia. Pre maximálny tepelný výkon by mali byť oba spínače zapnuté. Po dosiahnutí požadovanej teploty pomaly otáčajte gombík termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudete počuť cvaknutie termostatu a kontrolky na spínačoch nezhasnú. Ohrievač potom bude udržiavať nastavenú teplotu v miestnosti automatickým zapínaním a vypínaním.

KONVEKTOROVÝ OHRIEVAČ S TERMOSTATOM A VENTILÁTOROM

Vyššie uvedené pokyny platia aj pre jednotky so zabudovaným ventilátorom, ktorý je možné zapnúť nezávisle od vykurovacích telies. Prevádzka ventilátora: Ventilátor sa ovláda pomocou spínača označeného symbolom ventilátora. Ventilátor pracuje iba vtedy, keď je termostat v polohe „zapnuté“ a možno ho použiť, keď sú vykurovacie telesá zapnuté, na vŕhanie teplého vzduchu do miestnosti. V teplých podmienkach je možné ventilátor použiť s vypnutými vykurovacími telesami na vŕhanie studeného vzduchu do miestnosti.



OVLÁDACÍ PANEL

1. Spínače kúrenia
2. Gombík termostatu

Čistenie chladiča

Pred čistením vždy odpojte ohrievač zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Vonkajšiu časť ohrievača očistíte utretím vlhkou handričkou a vyleštením suchou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne prostriedky a nedovoľte, aby sa do ohrievača dostala voda.

SKLADOVANIE RADIÁTORA

Ak sa ohrievač nebude dlhší čas používať, chráňte ho pred prachom a uskladnite ho na čistom a suchom mieste.

DEEZ/RoHS

Aby ste predišli negatívnemu vplyvu na životné prostredie, oboznámte sa s miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie elektrických zariadení a batérii.



Toto zariadenie je označené symbolom prečiarknutého kolieskového kontajnera – nemalo by sa likvidovať s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdať na autorizovanom zbernom mieste pre elektroodpad.



Obal je recyklovateľný. S obalom manipulujte ekologicky.

SVARBU

Prieš naudodami šį šildytuvą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

RADIATORIAUS MONTAVIMAS

Prieš naudojant šildytuvą, reikia sumontuoti kojeles (jos tiekiamos atskirai pakuotėje). Jos turi būti pritvirtintos prie šildytuvo pagrindo naudojant 4 pateiktus savisriegius varžtus, užtikrinant, kad jos būtų tinkamai įstatytos į apatinius šildytuvo šoninių bėgelių galus.

SAUGOS INSTRUKCIJOS (būtina perskaityti prieš naudojant šildytuvą)

1. Nenaudokite šildytuvo, jei kojelės nėra tinkamai pritvirtintos.
2. Įsitikinkite, kad lizdo, prie kurio prijungtas šildytuvas, įtampa atitinka šildytuvo vardinę etiketę ir kad lizdas yra įžemintas.
3. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karšto šildytuvo korpuso.
4. Įspėjimas: Nenaudokite šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
5. Įspėjimas: Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.
6. Tik naudoti patalpose.
7. Nestatykite šildytuvo ant labai ilgų kilimų.
8. Visada įsitikinkite, kad šildytuvas stovi ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
9. Nestatykite šildytuvo šalia užuolaidų ar baldų, kad išvengtumėte gaisro pavojaus.
10. Įspėjimas: Nestatykite šildytuvo tiesiai po elektros lizdu.
11. Nekiškite jokių daiktų per šildytuvo šilumos išleidimo angą ar ventiliacijos angą.
12. Nenaudokite šildytuvo tose vietose, kur laikomi degūs skysčiai arba kur gali būti degių garų.
13. Prieš perkeldami šildytuvą iš vienos vietos į kitą, visada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
14. Įspėjimas: Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
15. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba neturintiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.
16. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

ŠILDYTUVO VEIKIMAS

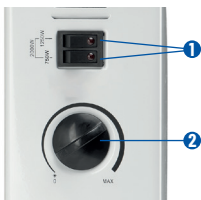
Pastaba: Normalu, kad pirmą kartą įjungus šildytuvus arba po ilgo nenaudojimo laikotarpio jie skleidžia kvapus ir dūmus. Šie kvapai ir dūmai išnyks po trumpo naudojimo laiko.

Konvekcinis šildytuvas su termostatu

Pasirinkite tinkamą šildytuvo vietą, atsižvelgdami į aukščiau pateiktas saugos instrukcijas. Prijunkite šildytuvo teigiamą laidą prie tinkamo lizdo. Pasukite termostato rankenėlę iki galo pagal laikrodžio rodyklę, kad nustatytumėte maksimalią galią. Įjunkite šildymo elementus naudodami šoniniame skydelyje esančius jungiklius. Kai šildymo elementai įjungti, jungikliai užsidegs. Norint gauti maksimalią šilumos galią, abu jungikliai turi būti įjungti. Kai pasiekiami norima temperatūra, lėtai sukite termostato rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol išgirsite termostato spragtelėjimą ir užges jungiklių indikatoriai. Tada šildytuvas palaikys nustatytą kambario temperatūrą automatiškai išsijungdamas ir išsijungdamas.

KONVEKTORINIS ŠILDYTUVAS SU TERMOSTATU IR VENTILIATORIUMI

Aukščiau pateiktos instrukcijos taip pat taikomos įrenginiams su įmontuotu ventiliatoriumi, kurį galima įjungti nepriklausomai nuo šildymo elementų. Ventiliatoriaus veikimas: Ventiliatorius valdomas jungikliu, pažymėtu ventiliatoriaus simboliu. Ventiliatorius veikia tik tada, kai termostatas yra „įjungta“ padėtyje, ir gali būti naudojamas, kai įjungti šildymo elementai, kad į kambarį pūstų šiltą orą. Šiltomis sąlygomis ventiliatorių galima naudoti išjungus šildymo elementus, kad į kambarį pūstų vėsų orą.



VALDYMO SKYDELIS

1. Šildymo jungikliai
2. Termostato rankenėlė

Radiatoriaus valymas

Prieš valydami, visada atjunkite šildytuvą nuo elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti. Šildytuvo išorę nuvalykite drėgnu skudurėliu ir nublizginkite sausa šluoste. Nenaudokite ploviklių ar abrazyvinių medžiagų ir neleiskite vandeniui patekti į šildytuvą.

RADIATORIAUS LAIKYMAS

Jei šildytuvą nebus naudojamas ilgesnį laiką, apsaugokite jį nuo dulkių ir laikykite švarioje, sausoje vietoje.

EE[A] / RoHS

Kad išvengtumėte neigiamo poveikio aplinkai, susipažinkite su vietinėmis elektros prietaisų ir baterijų utilizavimo taisyklėmis.



Įrenginys pažymėtas perbraukto šiukšliadėžės su ratukais simboliu – jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia pristatyti į įgaliotą elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EE[A]) surinkimo punktą.



Pakuotė yra perdirbama. Prašome su pakuote elgtis aplinkai nekenksmingu būdu.

SVARĪGI

Pirms šī sildītāja lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.

RADIATORA UZSTĀDĪŠANA

Pirms sildītāja lietošanas jāuzstāda kājiņas (piegādātas atsevišķi iepakojumā). Tās jāpiestiprina pie sildītāja pamatnes, izmantojot 4 komplektā iekļautās pašvītņojošās skrūves, pārliecinoties, ka tās ir pareizi ievietotas sildītāja sānu sliekšņu apakšējos galos.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS (jāizlasa pirms sildītāja lietošanas)

1. Nelietojiet sildītāju, ja kājiņas nav pareizi piestiprinātas.
2. Pārliecinieties, vai kontaktligzdas, kurai sildītājs ir pievienots, spriegums atbilst sildītāja nominālvērtības etiķetē norādītajam un vai kontaktligzda ir iezemēta.
3. Turiet strāvas vadu tālāk no sildītāja karstā korpusa.
4. Brīdinājums: Nelietojiet sildītāju tiešā vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
5. Brīdinājums: Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet sildītāju.
6. Tikai lietošanai iekšējās telpās.
7. Nenovietojiet sildītāju uz ļoti garām paklājiem.
8. Vienmēr pārliecinieties, ka sildītājs atrodas uz stabilas, līdzsvarotās virsmas.
9. Nenovietojiet sildītāju aizkaru vai mēbeļu tuvumā, lai izvairītos no ugunsgrēka riska.
10. Brīdinājums: Nenovietojiet sildītāju tieši zem elektrības kontaktligzdas.
11. Neievietojiet nekādus priekšmetus sildītāja siltuma izvadā vai ventilācijas atverē.
12. Nelietojiet sildītāju vietās, kur tiek glabāti viegli uzliesmojoši šķidrums vai kur var būt viegli uzliesmojoši tvaiki.
13. Pirms sildītāja pārvietošanas no vienas vietas uz citu, vienmēr atvienojiet to no strāvas padeves.
14. Brīdinājums: Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.
15. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca par ierīces lietošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību.
16. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

SILDĪTĀJA DARBĪBA

Piezīme: Ir normāli, ka sildītāji pirmo reizi ieslēdzot vai pēc ilgstošas nelietošanas izdala smakas un dūmus. Šīs smakas un dūmi izzudīs pēc īsa lietošanas laika.

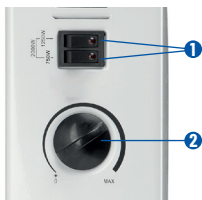
Konvektora sildītājs ar termostatu

Izvēlieties piemērotu sildītāja atrašanās vietu, ņemot vērā iepriekš minētos drošības norādījumus. Pievienojiet sildītāja pozitīvo vadu piemērotā kontaktligzdā. Pagrieziet termostata pogu pilnībā pulksteņrādītāja virzienā, lai iestatītu maksimālo jaudu.

Ieslēdziet sildelementus, izmantojot svirslēdžu sānu paneli. Kad sildelementi ir ieslēgti, slēdži iedegas. Lai nodrošinātu maksimālu siltuma jaudu, abiem slēdžiem jābūt ieslēgtiem. Kad ir sasniegta vēlamā temperatūra, lēnām pagrieziet termostata pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz dzirdat termostata klikšķi un slēdžu indikatoru nodzīst. Pēc tam sildītājs uzturēs iestatīto telpas temperatūru, automātiski ieslēdzoties un izslēdzoties.

KONVEKTORA SILDĪTĀJS AR TERMOSTATU UN VENTILATORU

Iepriekš minētie norādījumi attiecas arī uz iekārtām ar iebūvētu ventilatoru, ko var ieslēgt neatkarīgi no sildelementiem. Ventilatora darbība: Ventilatoru darbinā, izmantojot slēdži, kas apzīmēti ar ventilatora simbolu. Ventilators darbojas tikai tad, kad termostats ir ieslēgts, un to var izmantot, kad sildelementi ir ieslēgti, lai telpā iepūstu siltu gaisu. Siltos apstākļos ventilatoru var izmantot arī izslēgtiem sildelementiem, lai telpā iepūstu vēsu gaisu.



VADĪBAS PANELIS

1. Apkures slēdži
2. Termostata poga

Radiatora tīrīšana

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet sildītāju no sienas kontaktligzdas un ļaujiet tam atdzist. Sildītāja ārpusi notīriet, noslaukot to ar mitru drānu un noplūējot ar sausu drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus līdzekļus un neļaujiet ūdenim iekļūt sildītājā.

RADIATORA GLABĀŠANA

Ja sildītājs netiks lietots ilgāku laiku, pasargājiet to no putekļiem un uzglabājiet tīrā, sausā vietā.

EEIA/RoHS

Lai novērstu negatīvu ietekmi uz vidi, lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par elektrisko ierīču un bateriju utilizāciju.



Šī ierīce ir apzīmēta ar pārsvitrotas atkritumu tvertnes simbolu – to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānogādā pilnvarotā EEIA savākšanas punktā.



Iepakojums ir pārstrādājams. Lūdzu, rīkojieties ar iepakojumu videi draudzīgā veidā.

TÄHTIS

Palun lugege see kasutusjuhend enne kütteseadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks.

RADIAATORI PAIGALDUS

Enne küttekeha kasutamist tuleb paigaldada jalad (need on pakendis eraldi kaasas). Need tuleb kinnitada küttekeha aluse külge nelja kaasasoleva isekeermestava kruviga, veendudes, et need on korralikult küttekeha külgmiste siinide alumistes otstes.

OHUTUSJUHISED (lugege enne kütteseadme kasutamist)

1. Ärge kasutage kütteseadet, kui selle jalad pole korralikult kinnitatud.
2. Veenduge, et pistikupesa, millega kütteseadet on ühendatud, pinget vastab kütteseadme nimiväärtuse sildil olevale ja et pistikupesa on maandatud.
3. Hoidke toitejuhe kütteseadme kuumast korpusest eemal.
4. Hoiatus: Ärge kasutage kütteseadet vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
5. Hoiatus: Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet kinni.
6. Ainult siseruumides kasutamiseks.
7. Ärge asetage kütteseadet väga pikkade karvadega vaipadele.
8. Veenduge alati, et kütteseadet oleks stabiilsel ja tasasel pinnal.
9. Ärge asetage kütteseadet kardinate või mööbli lähedale, et vältida tuleohtu.
10. Hoiatus: Ärge asetage kütteseadet otse pistikupesa alla.
11. Ärge sisestage esemeid kütteseadme soojusväljundisse ega ventilatsiooniavasse.
12. Ärge kasutage kütteseadet kohtades, kus hoitakse tuleohtlikke vedelikke või kus võib esineda tuleohtlikke aineid. 13. Enne kütteseadme ühest kohast teise teisaldamist ühendage see alati vooluvõrgust lahti.
14. Hoiatus: Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema hooldusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
15. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamist isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
16. Lapsi tuleks jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

KÜTTESEADME TÖÖ

Märkus: On normaalne, et kütteseadmed eraldavad esmakordsel sisselülitamisel või pärast pikka kasutamata jätmist lõhnu ja auru. Need lõhnad ja auru kaovad lühikese kasutamise järel.

KONVEKTORKÜTTEKEHA TERMOSTAADIGA

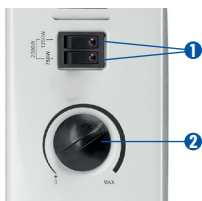
Valige kütteseadmele sobiv asukoht, võttes arvesse ülaltoodud ohutusjuhiseid. Ühendage kütteseadme positiivne juhe sobivasse pistikupessa.

Keera termostaadi nuppu päripäeva, et seadistada maksimaalne võimsus.

Lülitage kütteelemendid sisse külgsanelil olevate klahvlülitite abil. Kui kütteelemendid on sisse lülitatud, süttivad lülitite tuled. Maksimaalse kütte võimsuse saavutamiseks peaksid mõlemad lülitid olema sisse lülitatud. Kui soovitud temperatuur on saavutatud, keerake termostaadi nuppu aeglaselt vastupäeva, kuni kuulete termostaadi klõpsatust ja lülitite märgutuled kustuvad. Seejärel hoiab kütteseadet seadud toatemperatuur automaatselt sisse ja välja lülitades.

KONVEKTORKÜTTESEADE TERMOSTAADI JA VENTILAATORIGA

Ülaltoodud juhised kehtivad ka sisseehitatud ventilaatoriga seadmete kohta, mida saab sisse lülitada kütteelementidest sõltumatult. Ventilaatori töö: Ventilaatorit juhitakse ventilaatori sümboliga tähistatud lüliti abil. Ventilaator töötab ainult siis, kui termostaat on asendis „sisse“ ja seda saab kasutada sooja õhu puhumiseks ruumi, kui kütteelemendid on sisse lülitatud. Soojas keskkonnas saab ventilaatorit kasutada välja lülitatud kütteelementidega, et puhuda ruumi jahedat õhku.



JUHTPANEEL

1. Küttelülitid
2. Termostaadi nupp

Radiaatori puhastamine

Enne puhastamist eemaldage kütteseade alati seinakontaktist ja laske sel jahtuda. Puhastage kütteseadme välispind niiske lapiga pühkides ja kuiva lapiga poleerides. Ärge kasutage pesuvahendeid ega abrasiivseid aineid ning ärge laske veel kütteseadmesse sattuda.

RADIAATORI SÄILITAMINE

Kui kütteseadet pikemat aega ei kasutata, kaitske seda tolmu eest ja hoidke seda puhtas ja kuivas kohas.

WEEE/RoHS

Negatiivse keskkonnamõju vältimiseks tutvuge palun kohalike eeskirjadega elektriseadmete ja akude utiliseerimise kohta.



See seade on tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga – seda ei tohi utiliseerida olmeprügiga. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb viia volitatud WEEE kogumispunkti.



Pakend on taaskasutatav. Palun käidelge pakendit keskkonnasõbralikul viisil.

POMEMBNO

Pred uporabo grelnika natančno preberite ta priročnik. Shranite ga za poznejšo uporabo.

VGRADNJA RADIATORJA

Pred uporabo grelnika je treba namestiti nogice (priložene ločeno v embalaži). Pritrditi jih je treba na podnožje grelnika s 4 priloženimi samoreznimi vijaki, pri čemer se prepričati, da so pravilno nameščene na spodnjih koncih stranskih ograj grelnika.

VARNOSTNA NAVODILA (preberite pred uporabo grelnika)

1. Ne uporabljajte grelnika, če nogice niso pravilno pritrjene.
2. Prepričajte se, da se omrežna napetost vtičnice, na katero je grelnik priključen, ujema z nalepko z nazivnimi vrednostmi grelnika in da je vtičnica ozemljena.
3. Napajalni kabel držite stran od vročega telesa grelnika.
4. Opozorilo: Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
5. Opozorilo: Da preprečite pregrevanje, grelnika ne pokrivajte.
6. Samo za notranjo uporabo.
7. Grelnika ne postavljajte na preproge z zelo dolgimi vlakni.
8. Vedno se prepričajte, da je grelnik na stabilni, ravni površini.
9. Grelnika ne postavljajte v bližino zaves ali pohištva, da preprečite nevarnost požara.
10. Opozorilo: Grelnika ne postavljajte neposredno pod električno vtičnico.
11. Skozi izhod ali prezračevalno odprtino grelnika ne vstavljajte nobenih predmetov. 12. Grelnika ne uporabljajte na območjih, kjer so shranjene vnetljive tekočine ali kjer so lahko prisotni vnetljivi hlapi. 13. Preden grelec premaknete z enega mesta na drugo, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
14. Opozorilo: Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
15. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali navodili za uporabo s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
16. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

DELOVANJE GRELCA

Opomba: Normalno je, da grelniki ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe oddajajo vonjave in hlape. Te vonjave in hlapi bodo po kratkem času uporabe izginili.

KONVEKTORSKI GRELEC S TERMOSTATOM

Izberite primerno mesto za grelec in upoštevajte zgornja varnostna navodila. Pozitivni kabel grelca priključite v ustrezno vtičnico.

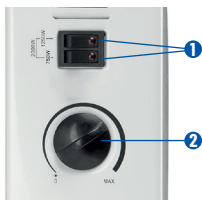
Za nastavitve največje moči obrnite gumb termostata do konca v smeri urinega kazalca.

Grelne elemente vklopite s preklopnimi stikali na stranski plošči. Ko so grelni elementi vklopljeni, stikali svetita. Za največjo toplotno moč morata biti obe stikali vklopljeni. Ko dosežete zeleno temperaturo, počasi obračajte gumb termostata v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika termostata in indikatorske lučke na stikalih ugasnejo. Grelec bo nato vzdrževal nastavljeno sobno temperaturo z avtomatskim vklopom in izklopom.

KONVEKTORSKI GRELEC S TERMOSTATOM IN VENTILATORJEM

Zgornja navodila veljajo tudi za enote z vgrajenim ventilatorjem, ki ga je mogoče vklopiti neodvisno od grelnih elementov. Delovanje ventilatorja:

Ventilator se upravlja s stikalom, označenim s simbolom ventilatorja. Ventilator deluje le, ko je termostat v položaju „vklopljeno“, in ga je mogoče uporabljati, ko so grelni elementi vklopljeni, za vpihavanje toplega zraka v prostor. V toplih pogojih lahko ventilator uporabljate z izklopljenimi grelnimi elementi za vpihavanje hladnega zraka v prostor.



NADZORNA PLOŠČA

1. Stikala za ogrevanje
2. Gumb termostata

Čiščenje radiatorja

Pred čiščenjem grelnik vedno izključite iz stenske vtičnice in ga pustite, da se ohladi. Zunanost grelnika očistite tako, da jo obrišete z vlažno krpo in jo spolirate s suho krpo. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih sredstev in ne dovolite, da v grelnik vdre voda.

SKLADIŠČENJE RADIATORJA

Če grelnika ne boste uporabljali dlje časa, ga zaščitite pred prahom in shranite na čistem in suhem mestu.

OEEO/RoHS

Da bi preprečili negativen vpliv na okolje, se seznanite z lokalnimi predpisi glede odstranjevanja električnih naprav in baterij.



Ta naprava je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih – ne smete je odvreči med gospodinjske odpadke. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddati na pooblaščenem zbirnem mestu za OEEO.



Embalažo je mogoče reciklirati. Z embalažo ravnajte okolju prijazno.

PRODUCENT:
COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl

NAZWA I MODEL	NUMER FABRYCZNY

DATA SPRZEDAŻY	PODPIS I PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

LP	DATA PRZYJĘCIA DO NAPRAWY	OPIS NAPRAWY	PIECZĄTKA/PODPIS

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Wola Dębńska 572, 32-852 Dębno, Tel: 14 68 49 418 nazywana w dalszej części gwarancji Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem.

2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.

4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu w przypadku zakupu na osobę fizyczną.

Zakup produktu w ramach firmy objęty jest 12 miesięczną gwarancją

5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.

6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.

7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:

- dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
- nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
- datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
- dokładny opis uszkodzenia, wady.
- podpis i pieczętkę sprzedawcy.

8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji.

Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.

9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu

10. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
- usterki powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
- samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
- używania urządzeń w celach komercyjnych,
- zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
- uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
- uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
- kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.

11. Niedopuszczalne jest używanie ogrzewacza w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.

12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:

- jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
- jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.

14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

15. Każdy reklamowany sprzęt serwisu comtel sprawdza pod względem poprawności działania.

Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

PRODUCENT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

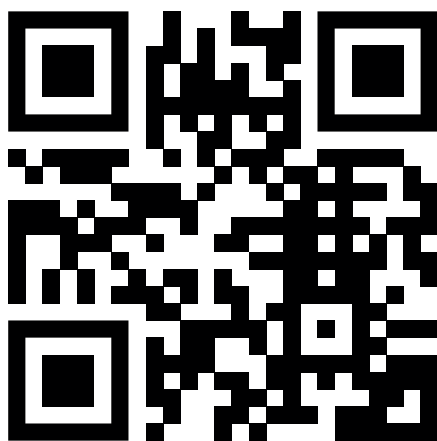
Wola Dębńska 572, 32-852 Dębno,

TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

N'OVEEN

TO FIND OUT MORE
VISIT OUR WEBSITE



ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ
I DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ